

D

Használati és telepítési út
Beépített mosogatógép

Mod.
Nem..:

GB

Használati és telepítési út
Beépített mosogatógép

GSP60V



fi2
11
11
5
mi
d
N
E
G

EN 60436/2020

NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- u
Chenover Str. 5, D-67117 Limbur

www.respekta.info

D

Kedves Ügyfél,

Köszönjük a bizalmat, amelyet belénk helyezett, és hogy beépített készüléket vásárolt a kínálatunkból.

Az Ön által vásárolt készüléket a háztartási igényeknek megfelelően tervezték.

Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót, amely leírja a készülék lehetséges felhasználási területeit és működési módját.

Ezek a kezelési utasítások a különböző típusú készülékekhez igazodnak, így olyan funkciók leírását is megtalálja, amelyeket az Ön készüléke esetleg nem tartalmaz.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a készülék helytelen vagy nem megfelelő telepítéséből eredő személyi vagy anyagi károkért.

A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a készüléktípusokon olyan szükséges modellmódosításokat hajtson végre, amelyek a felhasználó és a készülék felhasználóbarát használatát és védelmét szolgálják, és megfelelnek az aktuális műszaki szabványnak.

Amennyiben az alapos minőségellenőrzésünk ellenére bármilyen panasa van, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Ők szívesen segítenek Önnek.

CE-megfelelőségi nyilatkozat

Az itt leírt termék(ek) gyártója, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, ezennel kijelenti, hogy a termék(ek) saját kizárólagos felelősségére megfelel(nek) az e tekintetben hatályos EK-irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági, egészségügyi és védelmi követelményeinek, és hogy a megfelelő vizsgálati jegyzőkönyvek, különösen a gyártó vagy meghatalmazott képviselője által megfelelően kiállított vizsgálati tanúsítvány rendelkezésre áll.

A CE-megfelelőségi nyilatkozat az illetékes hatóságok számára ellenőrzésre rendelkezésre áll, és a készülék forgalmazójánál kérhető.

GB

Kedves vásárló,

Köszönjük a belénk vetett bizalmat és azt, hogy a kínálatunkból beépített készüléket vásárolt. Az

Ön által megvásárolt készüléket a háztartási igények kielégítésére tervezték.

Kérjük, hogy fordítson nagy figyelmet a jelen kezelési útmutatóra, amely leírja a készülék alkalmazási lehetőségeit és működési módját.

Ezek a használati utasítások különböző típusú készülékekhez igazodnak, ezért olyan funkciók leírását is tartalmazzák, amelyeket az Ön készüléke esetleg nem tartalmaz.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék hibás vagy helytelen telepítése miatt személyekben vagy tárgyakban keletkezett károkért.

A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a készüléktípusokon olyan szükséges modellmódosításokat hajtson végre, amelyek a felhasználó és a készülék felhasználóbarát használatát és védelmét szolgálják, és amelyek megfelelnek az aktuális műszaki szabványnak.

Amennyiben alapos minőségellenőrzésünk ellenére is lenne bármilyen kifogásolni valója, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához. Örömmel fog segíteni.

CE megfelelési nyilatkozat

Az itt leírt termék(ek) gyártója, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, ezennel kijelenti, hogy azok teljesítik a vonatkozó EK-irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági, egészségügyi és védelmi követelményeit, valamint a vonatkozó vizsgálati jegyzőkönyveket, különösen a gyártó vagy meghatalmazott képviselője által megfelelően kiadottakat, és hogy a CE-megfelelőségi nyilatkozat az illetékes hatóságok számára ellenőrzésre rendelkezésre áll, és az eszköz eladójától kérhető.

TARTALMI RÉSZ

AZONOSÍ

TÓJA

01	3	BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK
02	8	TERMÉKÁTTEKINTÉS
03	9	A mosogatógép használata A
	9	regeneráló só feltöltése
	11	Tippek a kosárbetöltéshez
04	13	TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS
	13	Belgyógyászati ellátás
	16	Általános ellátás
	17	BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ Elektromos
	17	Elektromos
	18	csatlakozás Víz be- és
	19	kimenet
05	20	A leeresztő tömlő
	20	csatlakoztatása A készülék
	21	beállítása
		A készülék kiegyenlítése
	26	Telepítési útmutató (beépített egységekhez)
06	29	HIBAELHÁRÍTÁSI TIPPEK
	30	Pótalkatrészek elérhetősége
07		CORBBUILDING

INFORMÁCIÓ:

- A hibaelhárítási tippek szakasz elolvasásával néhány gyakori problémát saját maga is megoldhat.
- Ha nem tudja saját maga megoldani a problémákat, kérje szakember segítségét.
- A gyártó a termék folyamatos fejlesztésének és frissítésének politikája

miatt előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközölhet.

Elvesztés vagy elavulás esetén a gyártótól vagy a felelős kereskedőtől új használati útmutatót kap.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

FIGYELMEZT

Kövesse az alábbiakban felsorolt óvintézkedéseket a gép használatakor:

- A telepítést és a javítást csak szakképzett szakember végezheti Ez a készülék háztartási és
- hasonló használatra készült, mint például:
 - Üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhai helyiségei;
 - Tanyák;
 - a szállodákban, motelekben és egyéb lakóhelyi környezetben lévő ügyfelek számára;
 - Bed & Breakfast típusú környezet.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. (Az EN60335-1 esetében)
Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra szánják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel,

kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára.

- A csomagolóanyag veszélyes lehet a gyermekekre! Ez a készülék kizárólag beltéri háztartási használatra készült. Az
- áramütés veszélye ellen védekezve ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba. A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ha a hálózati kábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy annak vevőszolgálatának vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

Földelés

Ezt a készüléket földelni kell. Meghibásodás vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy az elektromos áramnak a legkisebb ellenállású utat biztosítja. Ez a készülék

- védőföldelő dugóval van felszerelve. A dugót megfelelő konnektorba kell dugni, amelyet a helyi előírásoknak és rendeleteknek megfelelően telepítettek és földeltek.
- A készülék földelővezetékének helytelen csatlakoztatása áramütés veszélyét rejti magában. Ha kétségei vannak afelől, hogy a készülék megfelelően van-e földelve, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy ügyfélszolgálati képviselőhöz.

- Ne módosítsa a készülékhez mellékelte dugót, ha az nem illik a konnektorba.
- Kérjen meg egy szakképzett villanyszerelőt, hogy szereltesse be egy megfelelő aljzatot.
Ne éljen vissza, ne üljön vagy álljon az ajtóra vagy a mosogatógép kosarára.
- Ne működtesse a mosogatógépet, ha a szekrénypanelek nincsenek megfelelően felszerelve.
- A mosogatógép működése közben nagyon óvatosan nyissa ki az ajtót, fennáll a víz kifröccsenésének veszélye.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a nyitott ajtóra, és ne álljon rá. A készülék előrebillenhet.

Az edények betöltésekor:

- 1) Vigyázzon az éles tárgyakra, hogy azok ne sértsék meg az ajtótömítést;
 - 2) Vigyázat: A késeket és más éles hegyű eszközöket a hegyükkel lefelé vagy vízszintes helyzetbe kell helyezni a kosárba.
- Egyes mosogatószerkezetek erősen lúgosak. Lenyelve rendkívül veszélyesek lehetnek. Kerülje a bőrrel és a szemmel való érintkezést, és tartsa távol a gyermekeket a mosogatógéptől, ha a mosogatógép ajtaja nyitva van. A mosási ciklus befejezése után ellenőrizze, hogy nincs-e mosószer-maradék.

- Ne mosson műanyag tárgyakat, kivéve, ha a címkén a "mosogatógépben mosható" vagy azzal egyenértékű felirat szerepel.
- Az ilyen címkével nem jelölt műanyag termékek esetében a gyártó ajánlásait kell figyelembe venni.
- Csak az automata mosogatógépben való használatra ajánlott mosószeret és öblítőszeret használjon.
- Soha ne használjon szappant, mosószert vagy kézi mosogatószert a mosogatógépben.
- Az ajtót nem szabad nyitva hagyni, mivel ez növelheti a botlás veszélyét.
- Ne hajlítsa vagy nyomja össze a kábelt túlzottan vagy veszélyesen a telepítés során. Óvatosan kezelje a kezelőszerveket.
- A készüléket új tömlőkészletekkel kell csatlakoztatni. A régi készleteket nem szabad újra felhasználni.
- Az energiatakarékosság érdekében a készülék 15 perc után felhasználói beavatkozás nélkül automatikusan kikapcsol készenléti üzemmódban.
- A maximálisan megengedett bemeneti víznyomás 1 MPa.
- A legkisebb megengedett vízbefolyási nyomás 0,04 MPa.

• DISPOSAL

- A csomagolás és a csomagolóanyag ártalmatlanítása
Kérjük, vigye el a készüléket egy újrahasznosító központba.
Vágja el a tápkábelt
és használhatatlanná teszi az ajtózárat.



- A kartoncsomagolás újrahasznosított papírból készül, és újrahasznosítás céljából a kartonhulladék-gyűjtőbe kell vinni.



A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával

Ön segít megelőzni a környezetre és az emberi

egészségre gyakorolt lehetséges negatív

következményeket, amelyeket egyébként a termék

nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna.

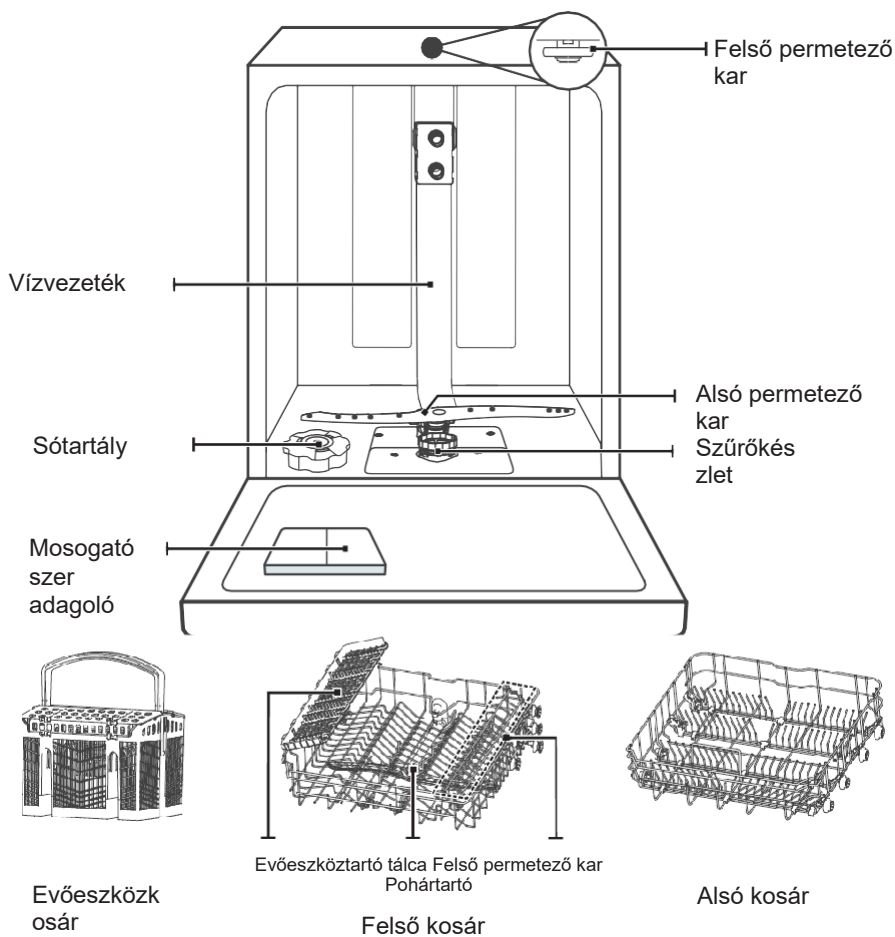
- A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz és a háztartási hulladékkezelőhöz.

- **ÁRTALMASZTÁS:** Ezt a terméket nem szabad válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. Az ilyen hulladékot külön kell gyűjteni különleges kezelésre.

TERMÉK ÁTTEKINTÉS

❶ FONTOS:

Ahhoz, hogy a mosogatógép a lehető legjobb teljesítményt nyújtsa, az első használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót.

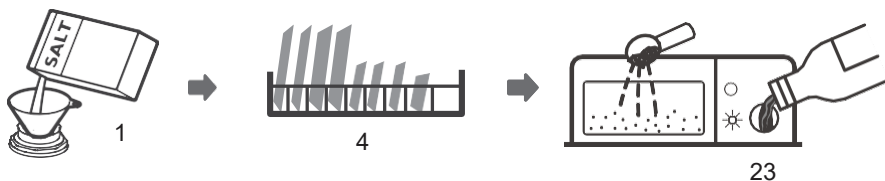


💡 MEGJEGYZÉS:

A képek csak referenciaként szolgálnak, a különböző modellek eltérőek lehetnek.

A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA

Használat előtt



1. A regenerálási sótartály feltöltése
2. Töltsön mosogatószeret a mosogatógépbe
3. Töltse fel öblítővel
4. Az edénytartó állvány betöltése



Figyelembe kell venni a II. rész "Vízlágyítás" című fejezetét.

Töltse fel a regeneráló só



Információk:

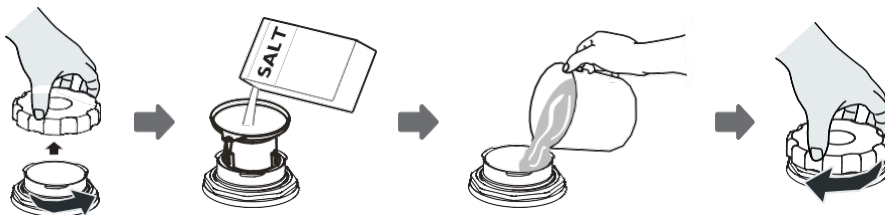
Ha az Ön modellje nem rendelkezik vízlágyítóval, akkor ezt a részt kihagyhatja. Mindig mosogatógépbe való só használjon. A sótartály az alsó kosár alatt található, és az alábbiakban leírtak szerint kell feltölteni:



FIGYELMEZ

- Csak olyan só használjon, amely kifejezetten mosogatógépekhez alkalmas! Bármilyen más típusú só, amely nem kifejezetten a mosogatógépbe való, különösen az asztali só, károsíthatja a vízlágyítót. A nem megfelelő só használata által okozott károk esetén a gyártó nem vállal semmilyen garanciát vagy felelősséget az okozott károkért. Csak a ciklus megkezdése előtt töltsen fel sóval.
- Ez megakadályozza, hogy a kiömlött sószemcsék vagy sós víz hosszú ideig a gép padlóján maradjon, és korróziót okozzon.

Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket a mosogatógép só hozzáadásához:



1. Vegye ki az alsó kosarat, és csavarja le a tartály fedelét.
2. Helyezze a tölcser végét (ha mellékelve van) a lyukba, és öntsön bele kb. 1,5 kg mosogatósót.
3. Töltse meg a sótartályt vízzel a maximális határig. Normális, hogy a sótartályból kis mennyiségű víz távozik.
4. A tartály feltöltése után csavarja vissza a kupakot.
5. A só figyelmeztető lámpa kialszik, amikor a sótartály megtelik.
6. Közvetlenül a sónak a sótartályba való betöltése után el kell indítani az öblítési programot. (Javasoljuk, hogy rövid programot válasszon). Ellenkező esetben a szűrőrendszer, a szivattyú vagy a gép egyéb fontos alkatrészei megsérülhetnek a sós víz miatt. Ez a garancián kívül esik.



INFORMÁCIÓ:

Só figyelmeztető lámpa >

- A sótartályt nem szabad újratölteni, amíg a sófigyelmeztető lámpa fel nem gyullad.

Attól függően, hogy a só mennyire jól oldódik, a só figyelmeztető lámpa akkor is világíthat, ha a sótartály megtelt. Ha a kezelőpanelen nem jelenik meg a sófigyelmeztető lámpa (egyes modelleknél),

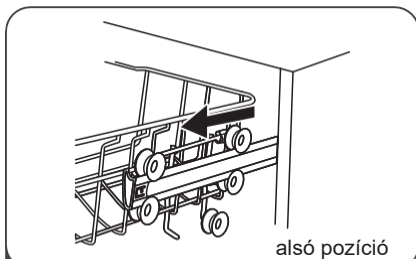
akkor a mosogatógép mosási ciklusai alapján megbecsülheti, hogy

- mikor kell sót adagolni a vízlágyítóba. Ha só került a vízbe, akkor a só eltávolítása érdekében futtasson le egy áztatást vagy egy rövid programot.

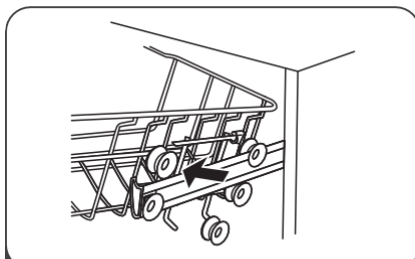
Tippek a kosárbetöltéshez

A felső kosár beállítása (ha van)

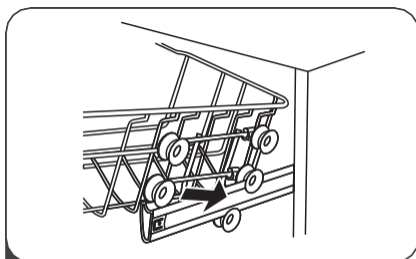
A felső kosár magassága könnyen állítható, hogy nagyobb edényeket is elhelyezhessen a felső vagy az alsó kosárban.



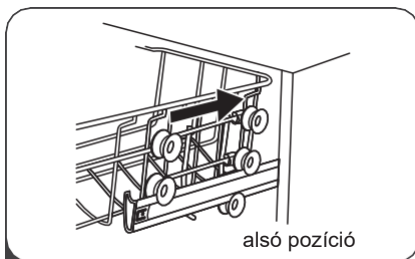
Húzza ki a felső kosarat



2 Vegye ki a felső kosarat



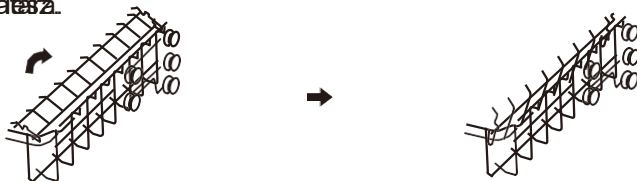
3 Helyezze az alsó vagy felső görgőkön lévő kosarat a kihúzható sínekbe.



4 Kosár behelyezése

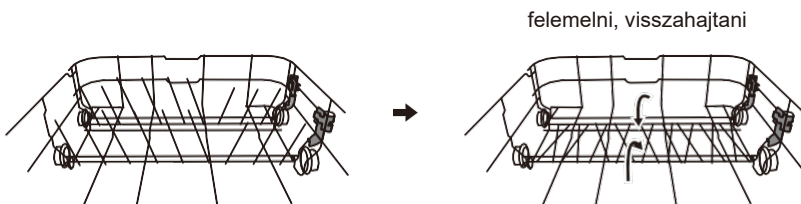
Hajtsa vissza az üvegtartót

Ahhoz, hogy a felső kosárban helyet csináljon a magasabb tárgyaknak, emelje felfelé a Rack Racket. Ezután magas poharakat támaszthat hozzá. Akkor is eltávolíthatja, ha nincs szükség a használatára.



A polcok behajtása

Az alsó kosár rúdjai a tányérok és a tálalótál tartására szolgálnak. Leengedhetők, hogy nagyobb helyet biztosítsanak a nagyméretű tárgyak számára.



TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Külső ellátás

Az ajtó tömítéseket rendszeresen tisztítsa meg puha, nedves ruhával, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat. A mosogatógép betöltésekor étel- és italmaradékok csöpöghetnek a mosogatógép ajtajának oldalára. Ezek a felületek a mosogatógép rekeszén kívül helyezkednek el, és a permetező karokból érkező víz nem fér hozzájuk. A lerakódásokat az ajtó bezárása előtt le kell törölni.

Vezérlőpanel

Ha tisztításra van szükség, a kezelőpanelt csak puha, nedves ruhával szabad megtörölni.



FIGYELMEZ!

- Annak érdekében, hogy megakadályozza a víz bejutását az ajtózárra és az elektromos alkatrészekbe, ne használjon semmilyen permetező tisztítószer.

Soha ne használjon súrolószereket vagy súrolószivacsokat a külső felületeken, mivel azok megkarcolhatják a felületet. Néhány papírtörő karcolásokat vagy nyomokat is hagyhat a felületen.

Belső ellátás

Szűrőrendszer

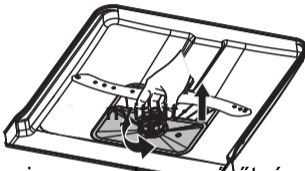
A mosogatórekesz padlójában lévő szűrőrendszer visszatartja a mosási ciklusból származó durva szennyeződések, beleértve az idegen tárgyakat, például fogpiszkálókot vagy szilánkokat. A felgyülemlett durva szennyeződés a szűrők eltömődését okozhatja.

Rendszeresen ellenőrizze a szűrők állapotát, óvatosan távolítsa el az idegen tárgyakat, és szükség esetén vízzel tisztítsa meg a szűrőrendszer részeit. A szűrő tisztításához kövesse az alábbi lépéseket.

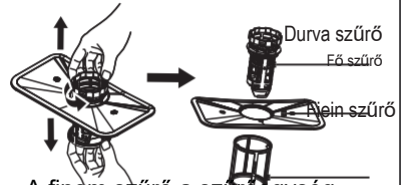


INFORMÁCIÓ:

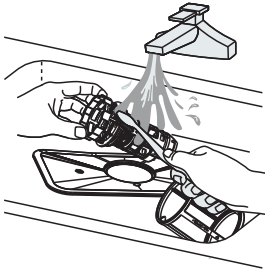
A képek csak tájékoztató jellegűek, a szűrőrendszer és a szórókarok különböző modelljei eltérőek lehetnek.



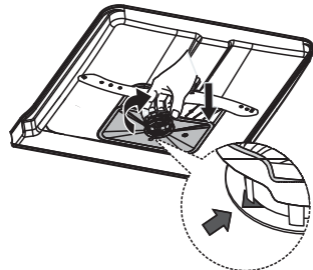
Fogja meg a durva szűrőt, és az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva oldja ki a szűrőt. Emelje ki a szűrőt felfelé a mosogatógépből.



A finom szűrő a szűrőegység aljáról lehúzható. A durvaszűrő leválasztható a főszűrőről a tetején lévő fülek enyhe összenyomásával és lehúzásával.



3 A nagyobb ételmaradékok a szűrő folyó víz alatti öblítésével tisztíthatók. Az alaposabb tisztításhoz használjon puha tisztítókefét.



4 Szerelje vissza a szűrőket fordított sorrendben, helyezze vissza a szűrőbetétet, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg el nem éri a záró nyilat.

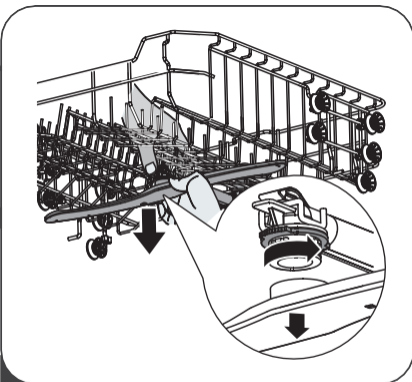
⚠ FIGYELMEZT

- Ne húzza túl a szűrőket. A szűrőket a megfelelő sorrendben cserélje ki, különben a durva szennyeződések bejuthatnak a rendszerbe, és eltömődést okozhatnak.
- Soha ne használja a mosogatógépet szűrők nélkül. A szűrők nem megfelelő összeszerelése csökkentheti a készülék teljesítményét, és károsíthatja az edényeket és evőeszközöket.

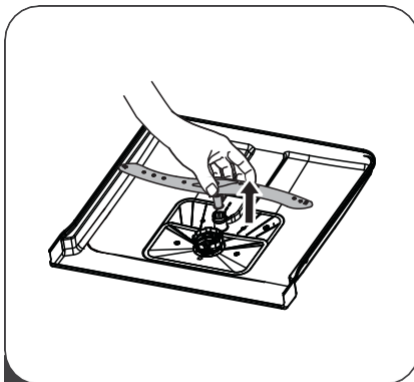
Permetező karok:

A szórókarokat rendszeresen tisztítani kell, mivel a kemény vízben lévő vegyi anyagok eltömíthetik a szórókarok fúvókáit és csapágóit.

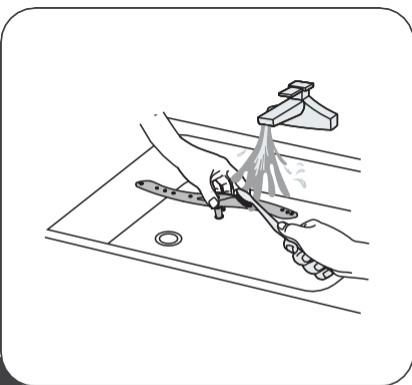
A szórókarok tisztításához kövesse az alábbi utasításokat:



1 A felső szórókar eltávolításához (ha van), tartsa az anyát középen, és az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva vegye ki a szórókart.



2 Az alsó szórókar eltávolításához húzza ki a szórókart felfelé.



3 Mossa meg a szórókarokat meleg szappanos vízben, és puha kefével tisztítsa meg a fúvókákat.

A mosogatógép általános ápolása

Fagyálló

Kérjük, télen tegyen fagyvédelmi intézkedéseket a mosogatógépen.

Minden mosási ciklus után a következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a mosogatógép áramellátását az áramforrásnál.
2. Zárja el a vízellátást, és húzza ki a vízbevezető csövet a vízszelepből.
3. Engedje le a vizet a bemeneti csőből és a vízszelepből. (Használjon egy edényt a víz felfogására).
4. Csatlakoztassa újra a vízbevezető csövet a vízszelephez.
5. Távolítsa el a kád alján lévő szűrőt, és egy szivaccsal itassa fel a vizet az olajteknőben.
6. Minden öblítési ciklus után zárja el a készülék vízellátását, és hagyja egy ideig kissé nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a nedvesség és a szagok megtelepedését.

Húzza ki a dugót: Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig **húzza ki a** dugót az aljzatból.

Ne használjon oldószereket vagy súrolószereket A mosogatógép külső és gumi részeinek tisztításához ne használjon oldószereket vagy súrolószereket. Csak meleg szappanos vízzel bekent ruhát használjon. A foltok vagy foltok eltávolításához a belső felületről használjon vízzel és egy kevés ecettel vagy mosogatógépekhez való speciális mosogatószerrel megnedvesített ruhát.

Hosszabb ideig tartó használaton kívüli használat esetén ajánlott egy mosási ciklust elvégezni üres mosogatógéppel, majd kihúzni a készüléket a konnektorból, elzárni a vízellátást és kissé nyitva hagyni a készülék ajtaját. Ez segít az ajtótömítések hosszabb élettartamában és megakadályozza a szagok kialakulását a készülékben.

A készülék szállítása Ha a készüléket mozgatni kell, igyekezzen függőleges helyzetben tartani. Szükség esetén a hátára is helyezhető.

Pecsétek

A mosogatógépben a szagok kialakulásához vezető egyik tényező a tömítésekben megrekedt étel. Ezt megelőzi a rendszeres nedves szivaccsal történő tisztítás.

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

⚠ FIGYELMEZT



Áramütés veszélye

A mosogatógép beszerelése előtt húzza ki a tápellátást.

Ennek elmulasztása halált vagy áramütést okozhat.

⚠ FIGYELEM

A csövek és az elektromos berendezések beszerelését szakembereknek kell elvégezniük.

Tápcsatlakozás:

⚠ FIGYELMEZT

A személyes biztonság érdekében:

- Ne használjon hosszabbítót vagy adapterdugót ezzel a készülékkel.
Soha ne válassa le vagy távolítsa el a
- földelőcsatlakozást a hálózati kábelről.

Elektromos követelmények: A névleges feszültséget lásd a névleges feszültséget tartalmazó címtáblán, és csatlakoztassa a mosogatógépet a megfelelő tápegységhez. Használja az előírt 10A/13A/16A biztosítékot, időkésleltetett biztosítékot vagy ajánlott megszakítót, és csak ehhez a készülékhez biztosítson külön áramkört.

Elektromos csatlakozás:

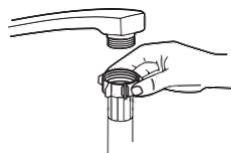
Győződjön meg arról, hogy az áram feszültsége és frekvenciája megegyezik a névtáblán feltüntetett értékekkel. A dugót csak megfelelően földelt aljzatba dugja be. Ha az aljzat, amelyhez a készüléket csatlakoztatni kell, nem alkalmas a dugóhoz, adapterek vagy hasonlókat használata helyett cserélje ki az aljzatot, mivel ez túlelegetést és égési sérüléseket okozhat.

⚠ Biztosítsa a megfelelő földelést.

• Víz be- és kimenet

Hidegvíz-csatlakozás Csatlakoztassa a hidegvíz-bemeneti tömlőt a 3/4(hüvelykes) menetes csatlakozóhoz, és győződjön meg arról, hogy az tömör.

Ha a vízvezetékek újak vagy régóta nem használták őket, futtassa le a vizet, hogy a víz tiszta legyen. Ez az óvintézkedés azért szükséges, hogy elkerülje a vízbevezetés eltömődését és a készülék károsodását.



közönséges
bemeneti tömlő

Biztonsági bemeneti tömlő:

A biztonsági szívótömlő kettős falból áll. A rendszer a vízáramlás blokkolásával garantálja a beavatkozást, amennyiben a szívótömlő elszakad, és a szívótömlő és a külső, szövetszövettel megerősített tömlő közötti légtér megtelik vízzel.

⚠ FIGYELMEZ

A csaphoz csatlakoztatott tömlő elrepedhet, ha ugyanarra a vízvezetékre van felszerelve, mint a mosogatógép. Ha a mosogatója rendelkezik ilyennel, ajánlott a tömlőt leválasztani és a lyukat bedugaszolni.

A biztonsági bemeneti tömlő csatlakoztatása:

1. Húzza ki a biztonsági bemeneti tömlőt a mosogatógép hátulján lévő tárolórekeszből.
2. Húzza meg a biztonsági bemeneti tömlő csavarjait a 3/4 hüvelykes menetes csapon.
3. A mosogatógép elindítása előtt kapcsolja be teljesen a vizet.

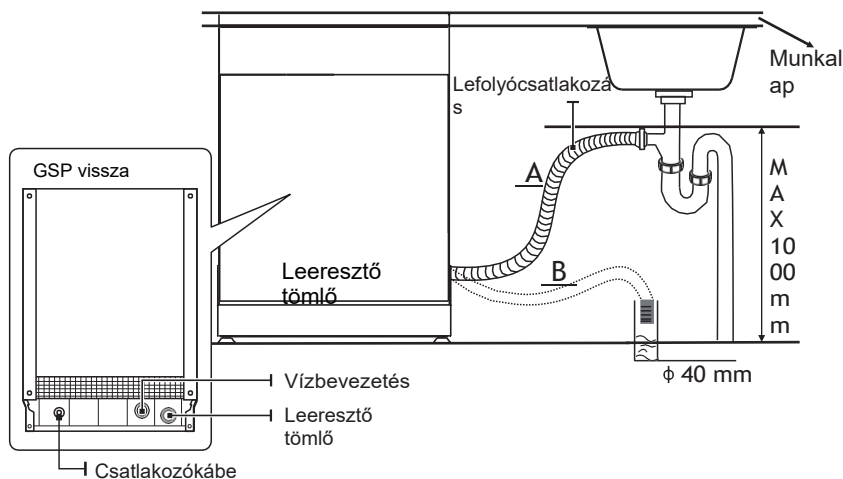
A biztonsági bemeneti tömlő lecsatlakoztatása:

1. Zárd el a csapot.
2. Húzza ki a tömlőt a csapból.

A leeresztő tömlő csatlakoztatása

Helyezze a lefolyótömlőt egy legalább 4 cm átmérőjű lefolyócsőbe, vagy engedje a mosogatóba, ügyelve arra, hogy ne hajlítsa vagy szorítsa meg. A lefolyócső magasságának 1000 mm-nél kisebbnek kell lennie. A tömlő szabad vége nem merülhet vízbe, hogy megakadályozza az esővíz visszaáramlását.

⚠ Kérjük, rögzítse a lefolyótömlőt biztonságosan az A vagy a B pozícióban.



A tömlőkből a felesleges víz leengedéséhez: Ha a lefolyócső csatlakozása 1000 mm-nél magasabban van elhelyezve, felesleges víz maradhat a lefolyócsőben. A tömlőből származó felesleges vizet egy tálba vagy megfelelő tartályba kell elvezetni, amely a mosogató alatt és kívül helyezkedik el.

Vízvezetés: Csatlakoztassa a vízvezető tömlőt. A vízszivárgás elkerülése érdekében a leeresztő tömlőt megfelelően kell felszerelni. Győződjön meg róla, hogy a vízleeresztő tömlő nincs elgömbülve vagy összenyomva.

Hosszabbítótömlő: Ha szüksége van a lefolyótömlő hosszabbítására, használjon hasonló lefolyótömlőt.

Nem lehet hosszabb 4 méternél, különben csökkenhet a mosogatógép tisztító hatása.

Szifoncsatlakozás:

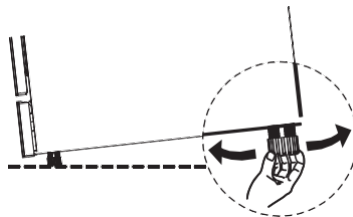
A lefolyócsatlakozásnak a mosogatógép alja alatt kell lennie.

A gép beállítása

Helyezze a készüléket a kívánt helyre. A hátoldalának a mögötte lévő falnak, az oldalainak pedig a szomszédos szekrényeknek vagy falnak kell támaszkodniuk. A mosogatógép vízbevezető és vízelvezető tömlőkkel van felszerelve, amelyek a megfelelő telepítés megkönnyítése érdekében jobbra vagy balra is elhelyezhetők.

Szintezze ki a készüléket:

A mosogatógépet nem szabad 2° -nál nagyobb mértékben megdőnteni. A készülék alján lévő forgó lábakkal állítsa vízszintbe a készüléket.



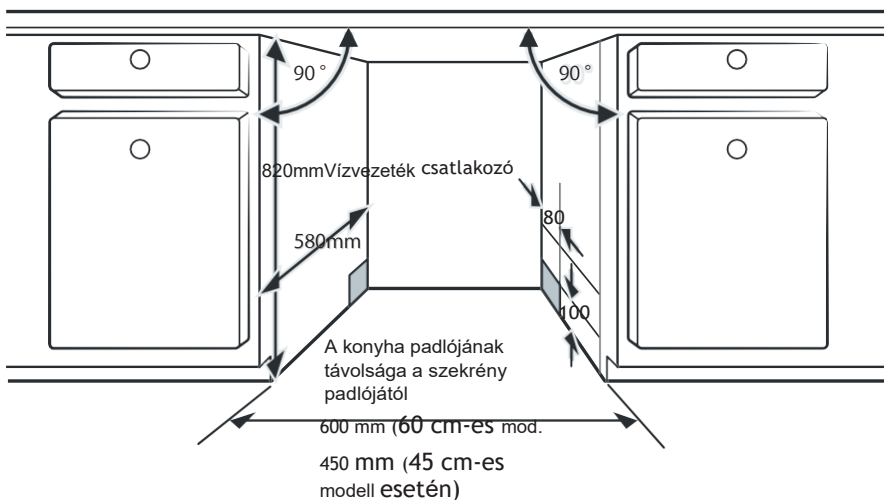
Telepítés (integrálható egységek esetén)

1. lépés: Válassza ki a mosogatógép legjobb helyét.

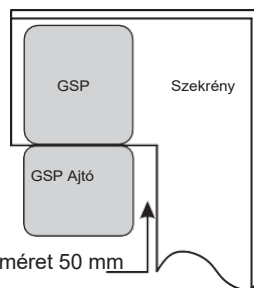
A mosogatógép beépítési helyének a meglévő beömlőhöz, lefolyóhoz és aljzathoz közel kell lennie.

A szekrény méreteit és a mosogatógép beépítési helyét lásd az ábrákon.

1.A mosogatógép teteje és a szekrény, valamint a szekrény felé néző külső ajtó között kevesebb, mint 5 mm legyen.



2. Ha a mosogatógép a szekrény egyik sarkában van elhelyezve, akkor az ajtó kinyitásakor legyen némi hely.



💡 INFORMÁCIÓ:

Attól függően, hogy hol található az aljzat, előfordulhat, hogy a szekrény ellentétes oldalán lyukat kell vágnia.

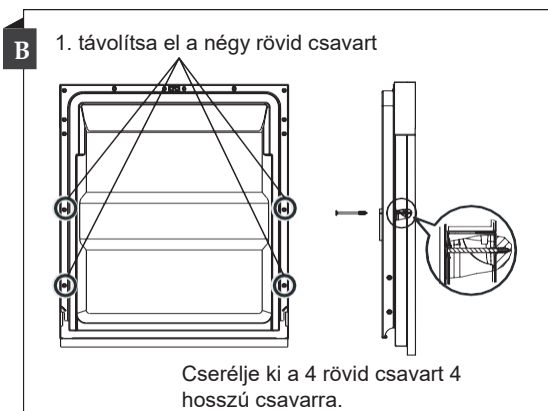
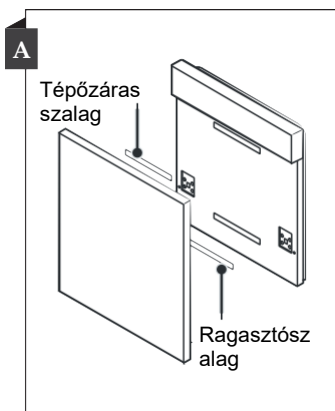
2. lépés: A Dokor lemez méretei és felszerelése:



Kövesse a díszítőpanel rögzítésére vonatkozó speciális összeszerelési utasításokat.

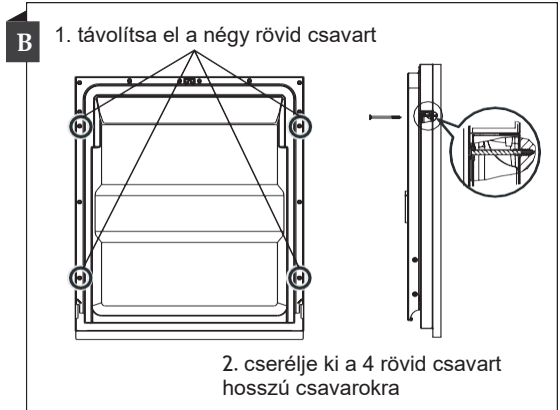
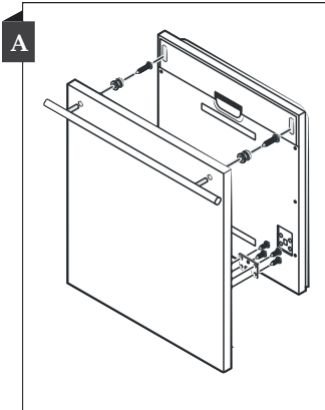
Félig integrált modell:

Válassza szét az A és a B tépőzáras szalagot, és rögzítse az A tépőzáras szalagot a dekorpanel belső oldalára. Rögzítse a nemezelt tépőzáras szalagot B a mosogatógép külső ajtajára (lásd az A ábrát). A panel elhelyezése után csavarokkal és csavarokkal rögzítse a külső ajtóhoz (lásd a B. ábrát).



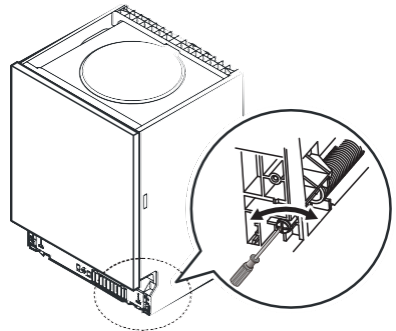
Teljesen integrált modell:

Csatlakoztassa a kampót a díszítőelemhez, és helyezze a kampót a mosogatógép külső ajtajának nyílásába (lásd az A ábrát). A panel elhelyezése után rögzítse a panelt a külső ajtóhoz csavarokkal és csavarokkal (lásd a B ábrát).



3. lépés: az ajtórugó feszességének beállítása:

1. Az ajtórugókat gyárilag a külső ajtóhoz tartozó megfelelő feszességre állítják be, a díszléc felszerelésével.
2. Az ajtó rugófeszültségét be kell állítani. Az acélkábel meghúzásához vagy meglazításához forgassa el a beállítócsavart.
3. Az ajtó rugófeszítése akkor megfelelő, ha az ajtó teljesen nyitott helyzetben vízszintesen áll, de az ujj enyhe felemelésével csukódni kezd.



4. lépés. a mosogatógép beszerelésének lépései

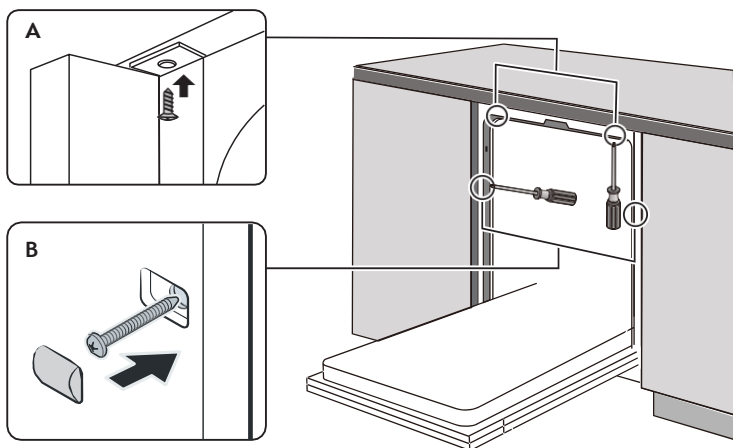


Kérjük, vegye figyelembe a telepítési rajzokon szereplő konkrét telepítési lépéseket.

1. Szerelje fel a páralecsapódás elleni védőfóliát a szekrény munkalapja alá. Kérjük, győződjön meg róla, hogy egy vonalban van a munkalap szélével. (2. lépés)
2. Csatlakoztassa a bemeneti tömlőt a hidegvíz-ellátáshoz.
3. Csatlakoztassa a leeresztő tömlőt.
4. Csatlakoztassa a hálózati kábelt.
5. Tegye a mosogatógépet a szekrénybe
6. Egyenlítse ki a készüléket. A hátsó lábak a mosogatógép elejéről állíthatóak a mosogatógép aljának közepén lévő Phillips csavarral, Phillips csavarhúzóval történő elfordításával. Az elülső lábak beállításához használjon egy lapos csavarhúzót, és fordítsa el az elülső lábakat, amíg a mosogatógép vízszintes nem lesz. (5. lépésből 6. lépésbe)
7. Szerelje fel a bútorajtót a mosogatógép külső ajtajára. (7-10. lépés)
8. Állítsa be az ajtórugók feszességét a feszítőcsavart egy csavarhúzóval elforgatva, hogy az ajtórugó bal és jobb oldalát meghúzza. Ellenkező esetben a mosogatógép megsérülhet. (11. lépés)
9. A mosogatógépet rögzíteni kell. Ennek két módja van:

A Normál munkalap: Helyezze a rögzítőhorgot az oldalsó sík nyílásába, és rögzítse a csavarokkal a munkalaphoz.

B Márvány vagy gránit munkalap: rögzítse az oldalt csavarokkal.

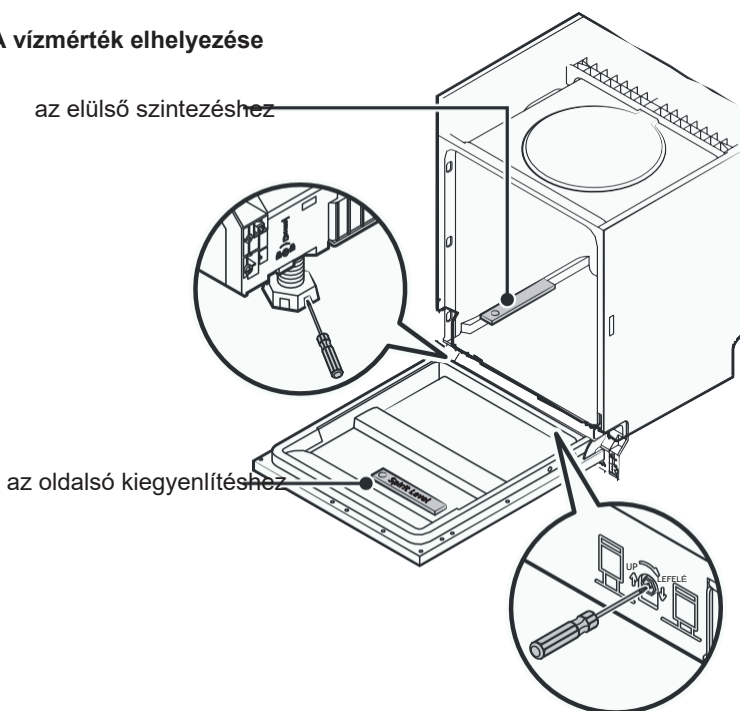


5. lépés: igazítsa ki a mosogatógépet:

A mosogatógépnek vízszintes helyzetben kell lennie az edénytartó állvány megfelelő működéséhez és a mosási teljesítményhez.

1. Helyezzen egy vízmértéket az ajtóra és a mosogatórekeszben lévő állványra, hogy ellenőrizze, hogy a mosogatógép vízszintes-e.
2. A mosogatógépet a három kiegyenlítő láb egyenkénti beállításával állítsa vízszintbe.
3. A mosogatógép kiegyenlítésekor győződjön meg arról, hogy a mosogatógép nem borul fel.

A vízmérték elhelyezése



INFORMÁCIÓ

A lábak maximális állítási magassága 50 mm.

HIBAELHÁRÍTÁSI TIPPEK

Mielőtt felhívná az ügyfélszolgálatot:

A legtöbb hibát saját maga is kijavíthatja az ügyfélszolgálat felhívása nélkül. Kérjük, olvassa el az alábbi hibaleírásokat és megoldásokat.

Probléma	Lehetséges ok	Mi a teendő
A program nem indul el	A biztosíték kialudt vagy a biztosítóberendezés kioldott.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy állítsa vissza a megszakítót. Távolítsa el minden más eszközt ugyanabból az áramkörből.
	A tápegység nincs bekapcsolva.	Győződjön meg róla, hogy a készülék be van kapcsolva, és az ajtó szorosan zárva van. Helyesen dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.
	Alacsony víznyomás	Ellenőrizze, hogy a vízellátás megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a vízcsap be van-e kapcsolva.
	A készülék ajtaja nem záródik megfelelően.	Nyomja be erősen a készülék ajtaját.
A mosogatógépből nem szivattyúzzák ki a vizet.	A lefolyócső megcsavarodott vagy becsípődött.	Ellenőrizze a leeresztő rendszert.
	A szűrő eltömődött.	Ellenőrizze a szűrőrendszert
	A mosogató lefolyója eldugult.	Ellenőrizze a mosogatót. Lefolyás biztosítása. Ha a probléma a mosogató lefolyásának elakadásával kapcsolatos, akkor inkább vízvezeték-szerelőre, mint mosogatógép-szerelőre van szüksége.

Hab az öblítőkamrában	Rossz mosogatószer	Csak speciális mosogatószer használjon. Ebben az esetben nyissa ki az ajtót, és hagyja, hogy a szappanos víz elpárologjon. Öntsön 1 liter hideg vizet a mosogatógép aljára. Zárja be az ajtót, és válasszon ki egy tetszőleges programot. A készülék először lecsapolja a vizet. A leeresztési fázis befejeztével ellenőrizze az öblítőrekesz szappanmaradványait. Ismételje meg a folyamatot, ha szükséges.
-----------------------	--------------------	--

Probléma	Lehetséges ok	Mi a teendő
	Kiömlött öblítőszer.	A kifolyt öblítőszeret mindig azonnal törölje fel.
Maradékok az öblítőkamrában	Valószínűleg festékekkel kevert tisztítószeret használtak.	Győződjön meg róla, hogy a mosogatószer nem tartalmaz színezéket.
Fehér fólia a belső felületen	A kemény víz miatt az ásványi anyagok.	Tisztítsa meg a belső teret nedves, puha ruhával, mosogatószerrel. Ehhez gumikesztyűt viseljen. Soha ne használjon más tisztítószeret, mint mosogatószeret, mert az habzást okozhat.
Rozsdafoltok az evőeszközökön	Az érintett termékek nem korrózióállóak.	Kerülje a nem korrodáló tárgyak mosogatógépben való mosását.
	A ráadás után programot mutattak be a mosogatógép só nem működik. Só nyomokban került a mosási ciklusba.	A só hozzáadása után mindig végezzen mosogatóprogramot edények nélkül. Ne válassza a Turbo funkciót (ha van) a mosogatósó hozzáadása után.
	A sótartály fedele meglazult.	Ellenőrizze a fedél megfelelő záródását.
Kopogó hang a mosogatógépben	A permetező kar egy kosárban lévő tárgyra csapódik.	A program megszakítása és a szórókart blokkoló tárgyak átrendezése.

Csörgő hangok a mosogatógépben	Az edények lazán hevernek a mosogatógépben.	Szakítsa meg a programot, és rendezze át az edényeket.
Kopogó hangok a vízvezetékben	Okozhatja a helyszíni beépítés vagy a cső keresztmetszete.	Ez nem befolyásolja a mosogatógép működését. Ha kétségei vannak, forduljon szakképzett vízvezeték-szerelőhöz.
Az edények nem tiszták	Az edényeket nem töltötték be megfelelően.	Lásd a II. részt "Mosogatógép betöltése"
	A kiválasztott program túl gyenge.	Válasszon egy intenzívebb programot.
Probléma	Lehetséges ok	Mi a teendő
Az edények nem tiszták	Nem elég mosószert adagoltak.	Magasabb adag mosószer
	A tárgyak akadályozzák a szórókarok mozgását.	Rendezze át a tárgyakat úgy, hogy a szórókar szabadon foroghasson.
	Szűrőkombináció nem tiszta vagy nem megfelelően van felszerelve. A szórókar fúvókáinak eltömődését eredményezheti. lesz.	Tisztítsa meg a szűrőket és/vagy helyezze be őket helyesen. Szükség esetén tisztítsa meg a szórókarok fúvókáit.
Homályos szemüveg	A lágy víz és a túl sok mosószert kombinációja.	Használjon kevesebb mosószert, ha lágy vízzel rendelkezik, és válasszon rövidebb mosási ciklust az üvegáruk tisztításához.
Fehér foltok jelennek meg az edényeken és poharakon.	A kemény víz vízkőlerakódásokat okozhat.	Ellenőrizze a vízlágyító beállításait vagy a sótartály szintjét.

Fekete vagy szürke foltok az edényeken	Az alumínium heveder a hevederhez dörzsölődött	E foltok eltávolításához használjon enyhe súrolószeres tisztítószer.
Mosogatószer maradt az adagolóban	Edények blokkolja az adagoló lapátját	Helyesen töltsse be az edényeket.
Az edények nem szárazak	Helytelen rakodás	Használjon kesztyűt, ha mosogatószer-maradványok vannak az edényeken, hogy elkerülje a bőrirritációt.
	Az edényeket túl korán távolították el	A mosogatógépet ne pakolja ki közvetlenül a mosási ciklus után. Nyissa ki kissé az ajtót, hogy a gőz távozhasson. Addig ne vegye ki az edényeket, amíg a belső hőmérsékletet nem lehet megérinteni. Először az alsó kosarat ürítse ki, hogy a felső kosárból ne csöpögjön ki víz.
Probléma	Lehetséges ok	Mi a teendő
Az edények nem szárazak	Rossz program kiválasztása	Rövid programmal a mosási hőmérséklet alacsonyabb, ami csökkenti a tisztítási teljesítményt. Válasszon egy programot hosszú mosási idő.
	A Evőeszközök inferior Bevonat.	A vízlepergető képesség az egyik legfontosabb jellemzője ezeknek a tételek nehezebbé válnak. Evőeszközök vagy Az ilyen típusú edények nem Mosogatógépben mosható



FIGYELMEZT

Az önjavítás vagy a nem szakszerű javítás súlyosan veszélyeztetheti a készülék használójának biztonságát, és befolyásolhatja a garanciát.

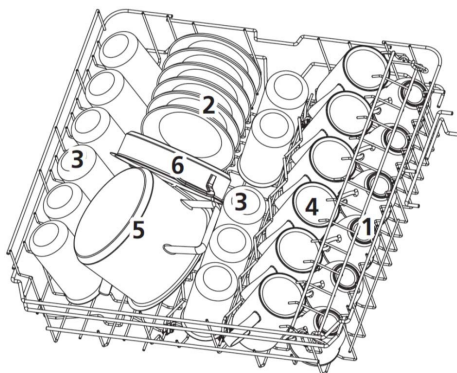
• Pótalkatrészek elérhetősége

- Hét évvel a modell utolsó egységének forgalomba hozatalát követően: motor, keringető- és lúgszivattyú, fűtőtestek és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat (egyenként vagy csomagban), csővezetékek és kapcsolódó berendezések, beleértve az összes tömlőt, szelepet, szűrőt és aquastopot, az ajtószerelvényekhez kapcsolódó szerkezeti és belső alkatrészek (egyenként vagy csomagban), nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és firmware, beleértve a visszaállító szoftvert.
- Tíz évvel a modell utolsó egységének forgalomba hozatala után: ajtópántok és tömítések, egyéb tömítések, szórókarok, lefolyószűrő, belső rács és műanyag perifériák, például kosarak és fedelek.

CORBBUILDING

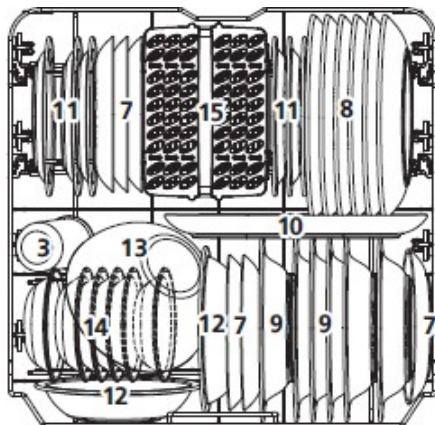
AZ EN60436 SZERINT:

1. Felső kosár:



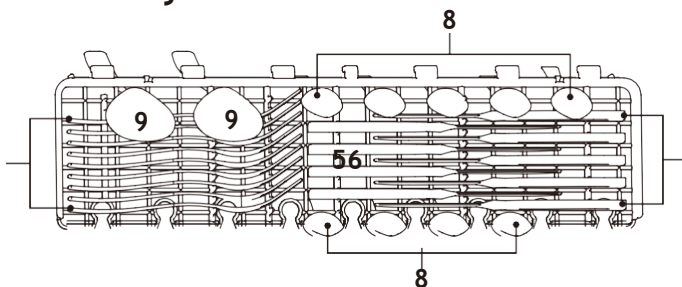
Szám	Megnevezés
1	Bögre
2	Csészealj
3	Szemüvegek
4	Csészék
5	Kis edény
6	Sütőedény

2. Alsó kosár:



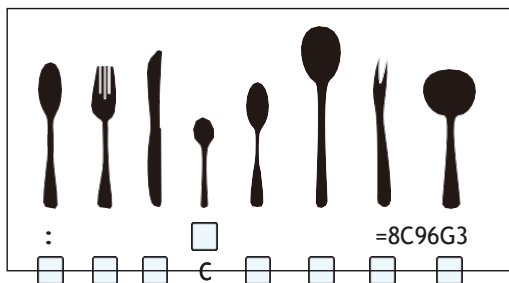
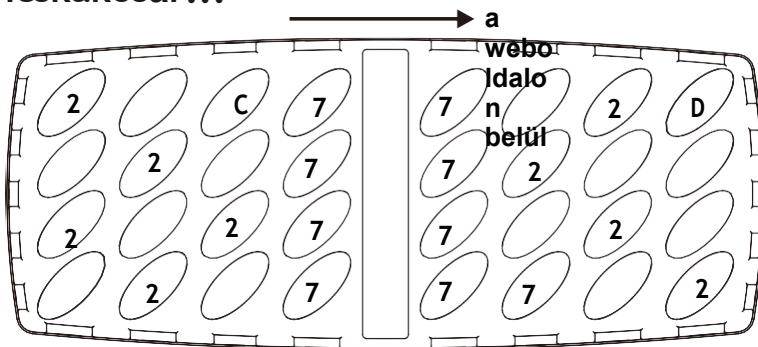
Szám	Megnevezés
7	Desszert tányérok
8	Tányér
9	Leves tányér
10	Ovális tányér
11	Melamin desszert tál
12	Melamin tál
13	Üveg lyukasztó
14	Desszert tálak
15	Evőeszközkosár

6/Bicskaállvány...



INFORMÁCIÓ: helyezze a könnyű evőeszközöket a polcra. A polc teljes teherbírása kevesebb, mint 1,5 kg.

7/Bicskakosár...



Összehasonlíthatósági

információk EN60436 szerinti

vizsgálatok Kapacitás: 9

mar3decks

Felső kosár pozíció: alsó pozíció Progr.: ECO

Tiszta orsó beállítása: MAX Lágymórsó

beállítása: H3

N!., ő	I*e.
:	Leveskanál
=	Villák
8	Kés
C	Teelöffel
9	%essert kanál
6	Felhasználó hajtókar
G	Tálalóvilla
3	Sor3en merőkanál

TARTALMI RÉSZ IID

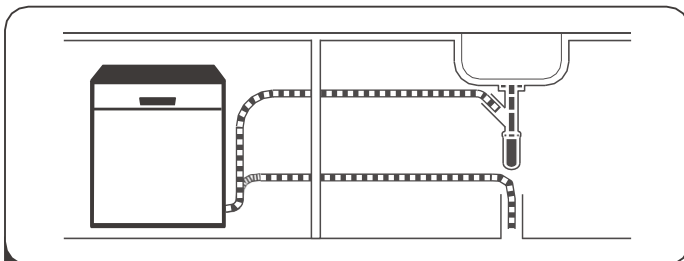
01	2	Rövid útmutató a
	3	vízlágyító
	5	vezérlőpaneléhez
	6	Edények Előkészítés és betöltés Funkció
	9	Öblítő és mosószer Az öblítőtartály
	10	feltöltése
	11	Öblítőszert (mosószer) Töltsd meg az adagolót
02		PROGRAMOZÁS
	12	Programtáblázat
	13	Mosási ciklus indítása
	14	Programváltás a ciklus közepén Edények
	16	újrátöltése
03	15	HIBAKÓDOK
04	16	MŰSZAKI INFORMÁCIÓK
	18	Jótállási feltételek

INFORMÁCIÓ:

- Ha nem tudja saját maga megoldani a problémákat, kérje szakember segítségét.
- A gyártó a termék folyamatos fejlesztésének és frissítésének politikája miatt előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközölhet.
- Elvesztés vagy elavulás esetén a gyártótól vagy a felelős kereskedőtől új használati útmutatót kap.

RÖVID ÚTMUTATÓ

A részletes kezelési módot lásd a kezelési útmutató megfelelő tartalmában.

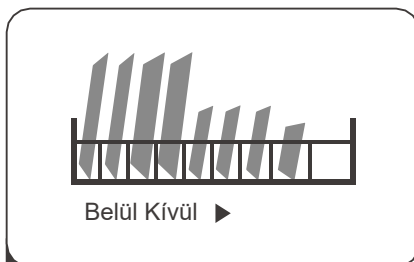


1 Telepítés

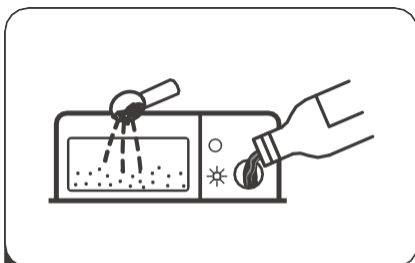
Kérjük, olvassa el az I. RÉSZ 17. OLDALÁN található "BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓK" című részt.



2 nagyobb maradékok eltávolítása az evőeszközökről



Kosár betöltése



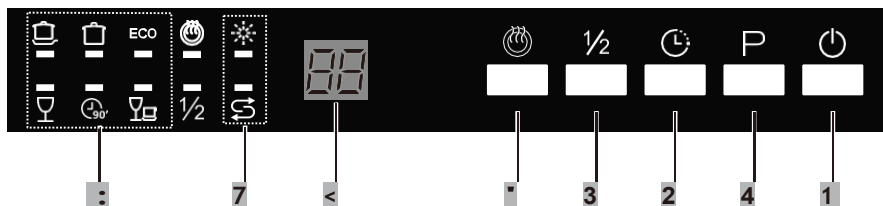
4 Újratöltött öblítőszer és öblítőszer-adagoló



5 Válassza ki a programot és indítsa el a mosogatógépet

A mosogatógép használata

Vezérlőpanel



Kezelőgombok

1 ON/OFF	Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához. A kijelző világít
2 Időzítő	Nyomja meg a billentyűt az indítási időkésettetés megadásához. Legfeljebb 24 órás indítási késleltetést programozhat be. Minden egyes gombnyomással egy órával késleltethető az indítás.
3 Fél terhelés	Ezt a funkciót csak akkor használja, ha néhány vagy 6-nál kevesebb edényt szeretne elmosni. A gomb világít, ha ez a funkció ki van választva. A csökkentett víz- és energiafogyasztás csak az Intenzív, az Univerzális, az ECO, az Üveg és a 90 perces készülékekkel használható.
4 Pro8ra9m	Nyomja meg a gombot a program kiválasztásához. A kulcs világít.
5 E;-ra Szárítási programok	A jobb szárítási eredmények érdekében. Csak a Intenzív, /univerzális, 0', 1osztály, 23 perc4 használható.

Displa6

Pro8ra9m mutatók	Intenzív Erősen szennyezett tárgyakhoz, például rászáradt étellel szennyezett edényekhez. Univerzális Évagy normál módon szennyezett terhek, például edények, táányérok, poharak és enyhén szennyezett serpenyők. ECO Standard program a normál módon szennyezett edényekhez, például edényekhez, táányérokhoz, poharakhoz és serpenyőkhöz. 1las Enyhén szennyezett edényekhez és poharakhoz. 23 perc Enyhén szennyezett, kiváló szárítási teljesítményt nem igénylő terhelésekhez. Rövid (gyors) Rövid öblítés enyhén szennyezett ételekhez Olyan edények, amelyeket nem kell szárítani.
7 Figyelmeztetés Mutatók	Öblítőszer Amikor ez a szimbólum világít, a Klaspüler-nek kell újra kell tölteni. Só Amikor ez a szimbólum kigyullad, akkor Az esőt lágyító só újratölthető
< Megjelenítés	A hátralévő indítási késleltetés és programfutási idő, hibakódok stb. kijelzése.

Vízlágyító

A vízlágyítót kézzel kell beállítani a vízkeménység-szabályozóval. A vízlágyítót úgy tervezték, hogy eltávolítsa a vízből az ásványi anyagokat és sókat, amelyek befolyásolhatják vagy zavarhatják a készülék működését. Minél több az ásványi anyag, annál keményebb lesz a víz. A vízlágyítót a terület vízkeménységének megfelelően kell beállítani. A helyi vízügyi hatóság tájékoztatni tudja Önt a területére jellemző vízkeménységről.

Állítsa be a sófogyasztást

A mosogatógépet úgy tervezték, hogy a sófogyasztást a használt víz keménységének megfelelően állítsa be. Ennek célja a sófogyasztás optimalizálása és testre szabása.

Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket a sófogyasztás beállításához.

1. A készülék bekapcsolása
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a programgombot több mint 5 másodpercig. A készülék bekapcsolása után 60 másodpercen belül indítsa el a vízlágyító üzemmódot;
3. Nyomja meg a program gombot a helyi környezetnek megfelelő keménység kiválasztásához. A kijelzők a következő sorrendben változnak: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. A folyamat befejezéséhez nyomja meg az ON/OFF gombot.

VÍZHÁZAK				Vízlágyító fokozat	Sófogyasztás (g/ciklus)
Német °dH	Franz. °fH	Brit °Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1-> Gyors fényes fény	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2-> 90 perc világos fényes	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3-> 90 Min, Rapid fényes fényes	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4-> Üveg fényes fény	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5-> Üveg, Rapid fényes fényes	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6-> Üveg, 90 perc fényes fényes	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

Gyári beállítás: H3

A víz keménységével kapcsolatos információkért forduljon a helyi vízügyi hatósághoz.



Kérjük, olvassa el a 3. bekezdést A só betöltése a sótartályba a RÉSZBŐL I : Ha a mosogatógépben nincs só.



INFORMÁCIÓ:

Ha az Ön modellje nem rendelkezik vízlágyítóval, akkor ezt a részt kihagyhatja. A víz keménysége helyenként eltérő. Ha a mosogatógépben kemény vizet használunk, az edényeken és evőeszközökön lerakódások képződnek.

A készülék speciális vízlágyítóval van felszerelve, amely egy speciálisan a vízkő és az ásványi anyagok eltávolítására tervezett sótartályt használ.

Tálak előkészítése és betöltése

- Fontolja meg, hogy olyan eszközöket vásároljon, amelyeken a mosogatógépben mosható felirat szerepel.
- Válassza ki a lehető legalacsonyabb hőmérsékletű programot bizonyos ételek esetében.
- A sérülések elkerülése érdekében ne vegye ki a poharakat és evőeszközöket a mosogatógépből közvetlenül a program befejezése után.

Mosogatógépben mosogatásra nem alkalmas evőeszközök/edények

- Fából, szarvból, porcelánból vagy gyöngyházból készült
- nyelű evőeszközök Nem hőálló műanyag tárgyak
- Régebbi evőeszközök ragasztott részekkel, amelyek nem hőállóak Ragasztott evőeszközök vagy edények.
- Ónból vagy rézből készült áruk
- Kristályüveg
- Rozsdásodásra
- hajlamos acél alkatrészek Fapanelek
- Szintetikus szálakból készült cikkek Csak korlátozott mértékben
- alkalmasak. Egyes üvegtípusok sok öblítés után tompává
- válhatnak. Az ezüst és alumínium tárgyak mosás közben hajlamosak elszíneződni Az üvegezett minták kifakulhatnak, ha gyakran mosod a gépben.

A mosogatógép betöltésére vonatkozó ajánlások

- Kaparja le a nagy mennyiségű ételmaradékot. Áztassa a serpenyőkben megégett ételek maradékát. Az edényeket nem szükséges folyó víz alatt öblíteni.
- A mosogatógép legjobb teljesítményének elérése érdekében kövesse az alábbi betöltési irányelveket.
(A kosarak és evőeszközkosarak jellemzői és megjelenése eltérhet az Ön modelljétől).
- A mosogatógépbe az alábbiak szerint helyezze be a tárgyakat:
- Az olyan tárgyak, mint a poharak, poharak, edények stb. lefelé irányulnak.
- Az íves vagy mélyedésekkel rendelkező tárgyakat ferdén kell betölteni, hogy a víz le tudjon folyni.
- Minden edény biztonságosan van egymásra helyezve, és nem tud felborulni.
- Minden edényt úgy helyezünk el, hogy a permetező karok szabadon foroghassanak mosás közben.
- Üreges tárgyakat, például poharakat, poharakat, serpenyőket stb. a nyílással lefelé helyezzen el, hogy a víz ne tudjon összegyűlni az edényben vagy a mély aljzatban.
- Az edények és evőeszközök nem feküdhetnek egymáson belül, és nem fedhetik egymást. A sérülések elkerülése érdekében a szemüvegek nem érhetnek egymáshoz.
- A felső kosarat a finomabb és könnyebb edények, például poharak, kávé- és teáscsészék számára tervezték.

FIGYELEM!

A nagyon apró tárgyakat nem szabad mosogatógépben mosogatni, mivel könnyen kieshetnek a kosárból.

Az edények elmosogatása:

Annak érdekében, hogy a víz ne csöpögjön a felső kosárból az alsó kosárba, javasoljuk, hogy először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



Az edények forróak! A sérülések elkerülése érdekében ne

vegye ki a poharakat és evőeszközöket a mosogatógépből a program vége után kb. 15 percig.



A felső kosár betöltése

A felső kosarat úgy tervezték, hogy a finom és könnyebb edények, például poharak, kávé- és teáscsészék tárolására alkalmas legyen.

és csészealjak, valamint tányérok, kis tálak és sekély edények (feltéve, hogy nem túl koszosak). nem csúszott el a vízszögár.....



Az alsó kosár betöltése

Javasoljuk, hogy a nagyméretű tárgyakat és a legtöbb nehezen tisztítható tárgyat helyezze el az alsó

Kosár: például edények, serpenyők, fedelek, tálalóedények és tálak, ahogy az alábbi képen látható. A tálalóedényeket és a fedeleket célszerű a rácsok oldalára helyezni, hogy azok ne akadályozzák a felső szóráskart.



A mosószeradagoló előtti tányérok ajánlott maximális átmérője 19 cm.

Evőeszközkosár betöltése

Az evőeszközöket külön kell elhelyezni a megfelelő helyekre az evőeszközkosárban. Ügyeljen arra, hogy az evőeszközdarabok ne legyenek egymásba gyűrve, mivel ez rossz tisztítási teljesítményhez vezethet.

⚠ FIGYELMEZ



Ne engedje, hogy bármilyen tárgy átnyúljon a kosár alján.
Az éles eszközöket mindig az éles hegyével lefelé töltsé be!

↑ Egyéb mosási hatás



Az öblítőszer és a mosószer funkciója

Az öblítőszert az utolsó öblítés során bocsátja ki, hogy megakadályozza, hogy az edényeken vízcseppek képződjenek, amelyek foltokat és csíkokat hagyhatnak. A száradást is javítja azáltal, hogy a víz leperreg az edényekről. A mosogatógépet folyékony öblítőszer használatára tervezték.

▲ FIGYELMEZ

Csak márkás öblítőszert használjon mosogatógépekhez. Soha ne töltsön más anyagokat (pl. mosogatőszert, folyékony mosőszert) az öblítőszertartályba. Ez károsítaná a készüléket.

Mikor kell újratölteni az öblítőszer-adagolót

Ha a kezelőpanelen az öblítőszer visszajelző lámpa () nem világít, a mennyiséget mindig megbecsülheti a kupak melletti vizuális szintjelző színéből. Ha az öblítőszertartály megtelt, a kijelző teljesen sötét. A sötét pont mérete az öblítőszer csökkenésével csökken. Az öblítőszer szintje soha nem lehet 1/4-nél kevesebb.

Ha az öblítőszer fogytán van, az öblítőszer szintjelzőn lévő fekete pont mérete az alábbiak szerint változik.

● Teli ● 3/4 tele ● 1/2 tele ● 1/4 tele ○ Üres

A tisztítőszer funkciója

A mosogatószer kémiai összetevői szükségesek ahhoz, hogy lebontsák és eltávolítsák a mosogatógépből a szennyeződések. A kereskedelemben kapható legtöbb minőségi mosogatószer alkalmas erre a célra.

▲ FIGYELME

- A tisztítőszerek helyes használata

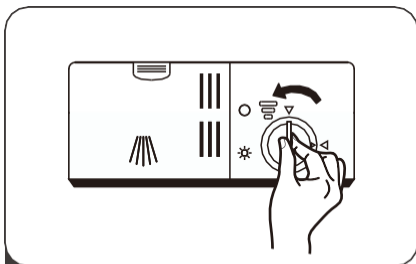
Csak olyan mosogatőszereket használjon, amelyeket kifejezetten mosogatógépekben való használatra terveztek. Tartsa frissen és szárazon a mosőszert.

Ne töltsön mosóport az adagolóba, mielőtt készen áll az edények előblítésére.

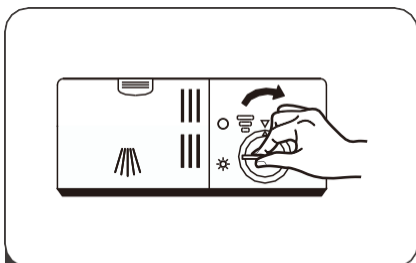
**A mosogatószer maró hatású! A mosogatőszert
gyermekek elől elzárva kell tartani.**



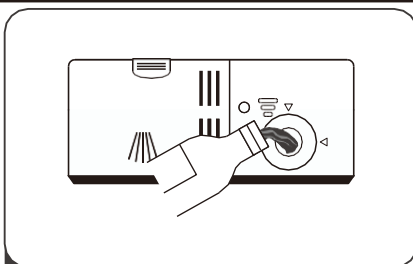
Az öblítőszer-tartály feltöltése



1 Távolítsa el az öblítőszer-tartály kupakját az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.



3 Zárja le az öblítőszer-adagoló fedelét az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva,



Óvatosan öntse az öblítőszer-t az adagolótartályba, de ne öntse túl a tartályt.



INFORMÁCIÓ:

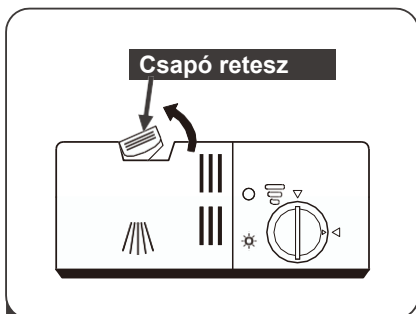
Törölje fel a kifolyt öblítőt egy nedvszívó ruhával, hogy a következő mosás során elkerülje a túlzott habzást.

Az öblítőszer-fogyasztás beállítása

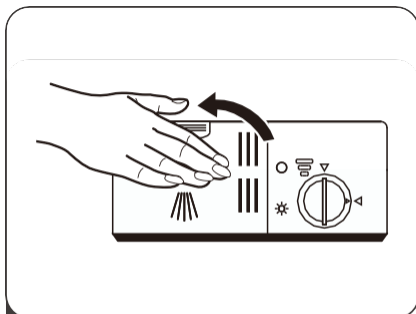


Fordítsa az öblítőszer kijelzőjét egy számra. Minél magasabb a szám, annál több öblítőszer-t használ a gép. Ha az edények nem száradnak meg megfelelően vagy foltosak, állítsa a tárcsát a következő magasabb számra, amíg az edények foltmentesek nem lesznek. Csökkentse, ha ragacsos fehér foltok jelennek meg az edényeken, vagy kékes színű filmréteg jelenik meg a poharakon vagy a késpengéken.

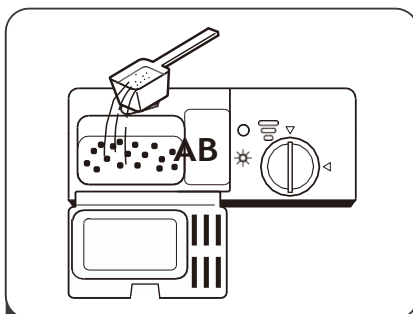
• Töltse meg a mosószera­dagolót



- 1 Nyomja meg a mosószera­dagoló kioldó gombját a fedél kinyitá­sa­hoz.



- 3 Zárja be a fedelet, és nyomja meg, amíg a helyére nem kattan.



- 2 Adjon mosószert a nagyobb mélyedésbe (A) a fő mosási ciklushoz . Erősebben szennyezett mosási terhelések esetén az előöblítési ciklushoz adjon egy kevés mosószert a kisebb mélyedésbe (B) is.



MEGJEGYZÉS:

Vegye figyelembe, hogy a beállítás a vízszennyezettségtől függően változhat. Kérjük, kövesse a gyártónak a mosószert csomagolásán található ajánlásait.

Mosási programtáblázat

A következő táblázat mutatja, hogy az ételmaradék-tartalomnak mely programok a legmegfelelőbbek, és mennyi mosószerre van szükség (elő-/fő)öblítési ciklusonként. A programokkal kapcsolatos különböző információkat is megjeleníti.

● (●) Azt jelenti, hogy az öblítőszer az öblítőszer-adagolóba kell tölteni.

Program	Öblítési ciklusok	Mosogató szer Előtte / Fő	Időtartam Perceken belül	Energia Fésű. (Kwh) (L)	Víz Comb.	Tiszta Mosogató gép
 Intenzív	Előöblítés (50 °C) Mosás (65 °C) Öblítés Öblítési ciklus (65 °C) Szárítás	4/18g 1 vagy 2 arab	205	1.621	17,8	●
 Univerzális	Előöblítés (45 °C) Mosás (55 °C) Öblítés Öblítési ciklus (65 °C) Szárítás	4/18g 1 vagy 2 arab	1751	.30214	.3	●
ECO (*EN60436)	Mosás (45 °C) Mosogatók Öblítési ciklus (60 °C) Szárítás	4/18g 1 vagy 2 arab	220	0.923	11.0	●
 Üveg	Előöblítés mosás (50 °C) Mosogatók Öblítési ciklus (65 °C) Szárítás	4/18g 1 vagy 2 arab	1201	,10014	.3	●
 90 perc	Mosás (60 °C) Öblítés Öblítési ciklus (65 °C) Szárítás	/ 20g 1 ●		901 ●	.35011	,7
 Rövid	Mosás (50 °C) Öblítés Öblítési ciklus (45 °C)	/ 20g 1 vagy 2 ●	30	0.751	11,2	○



MEGJEGYZÉS:

ECO : Ez a program a tesztciklus. A (*EN60436) részletei

Összehasonlíthatósági vizsgálat az EN60436 szabvány szerint.

Mosási ciklus indítása

1. Húzza ki az alsó és felső kosarat, tölts be az edényeket, és tolja vissza őket.
2. Javasoljuk, hogy először az alsó kosarat, majd a felső kosarat tölts be.
3. Tölts be a mosószeret.
4. Helyezze be a dugót az aljzatba. A tápegységet a mellékelt termékadatlapon találja. Győződjön meg róla, hogy a vízellátás teljes nyomáson van.
5. Zárja be az ajtót, és a készülék bekapcsolásához nyomja meg a ON/OFF gombot.
6. Válasszon ki egy programot, majd nyomja meg a Start/Pause gombot, a mosogatógép elindítja a ciklusát.

A program módosítása a ciklus közepén

Az öblítési ciklus csak akkor módosítható, ha az csak rövid ideje fut, különben előfordulhat, hogy a mosószer már ki lett adagolva, és a mosogatógép már leengedte az öblítővizet. Ebben az esetben a mosogatógépet újra kell indítani, és a mosószeradagolót újra kell tölteni. A mosogatógép újraindításához kövesse az alábbi utasításokat:

1. A mosási folyamat megszakításához nyomja meg a start/szünet gombot.
2. Nyomja meg a programgombot 3 másodpercnél hosszabb ideig - a program törlődik.
3. Nyomja meg a program gombot a kívánt program kiválasztásához.
4. Nyomja meg az indítás/szünet gombot, 10 másodperc múlva a mosogatógép elindul.

12 3 Sec3



P

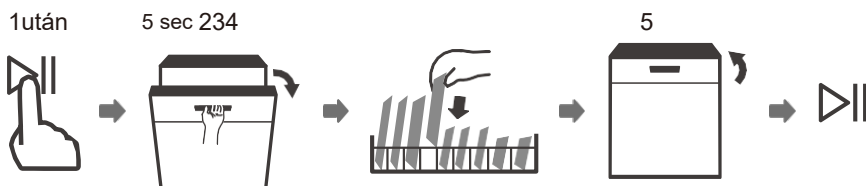


4

Az edények utólagos berakodása

Egy elfelejtett edényt bármikor hozzá lehet adni, feltéve, hogy a mosószeradagoló csappantyúja még nem automatizálódott. Ebben az esetben kövesse az alábbi utasításokat:

1. A mosási folyamat megszakításához nyomja meg a start/szünet gombot.
2. Várjon 5 másodpercet, majd nyissa ki az ajtót.
3. Adja hozzá az elfelejtett ételeket,
4. Csukja be az ajtót.
5. 10 másodperc múlva nyomja meg a start/szünet gombot, a mosogatógép elindul.



⚠ FIGYELMEZ



Veszélyes kinyitni az ajtót a ciklus alatt, mivel a forró gőz leforrázhatja Önt.

HIBAKÓDOK

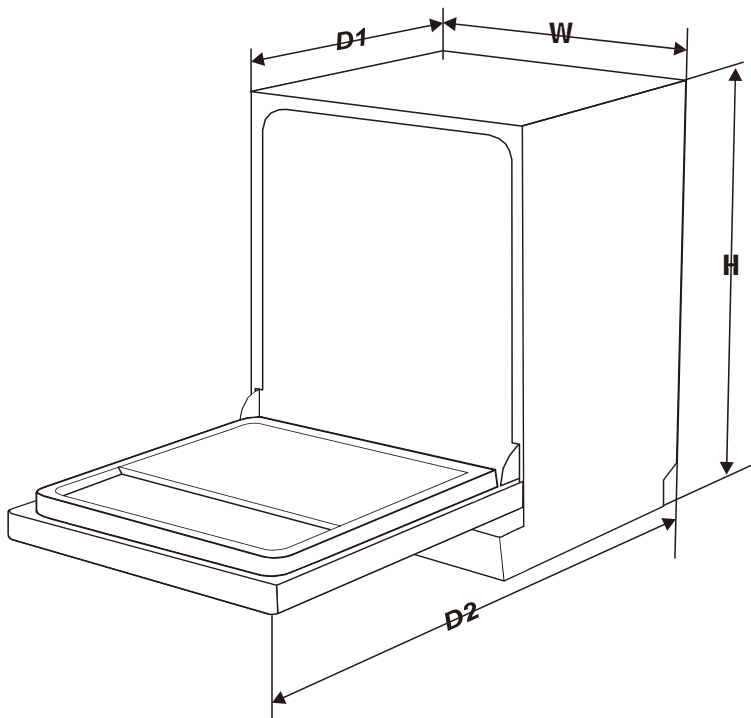
Hiba esetén a mosogatógép hibakódokat jelenít meg az azonosítás érdekében:

Co9esMegjelenésMeglehetséges		ok
Rövid progr. (gyors) gomb villogása	Hosszabb felvételi idő.	A vízcsap nincs nyitva, vagy a vízellátás korlátozott, vagy a víznyomás túl alacsony.
Gyors és 90 perces gombok villogása	A kívánt hőmérsékletet nem érte el.	A fűtőelem meghibásodása.
Az üveggomb villog	Felső folyás.	A tekerőgép egyik eleme szivárog.
Az ECO, Glass és Rapid kijelző villog.	Kommunikációs hiba a főpanel és a kijelzőpanel között.	Áramkör megszakadása vagy a vezetékezés megszakadása

▲ FIGYELMEZT

- Ha túlfolyás történik, a szerviz hívása előtt zárja el a fő vízellátást.
Ha az alsó tálcában víz van a felső töltés vagy egy kisebb szivárgás miatt, a
- mosogatógép újraindítása előtt el kell távolítani a vizet.

|| MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



Magasság (H)	815mm
Szélesség (W)	598mm
Mélység (D1)	570mm (zárt ajtóval)
Mélység (D2)	1150mm (90°-ra nyitott ajtóval)

Terméktájékoztató EN60436

Általános termékparaméterek				
Paraméter	Érték	Paraméter	Érték	
Névleges kapacitás ^(a) (db)	12	Méret (cm)	Magasság	81,5
			Széles	59,8
			Mélység	57,0
EEL ^(a)	55,9	Energiahatékonysági osztály ^(a)		E ^(c)
Tisztítási teljesítményindex ^(a)	1,125	Szárítási teljesítményindex ^(a)		1,065
Energiafogyasztás kWh-ban [ciklusonként], az Eco program alapján, hideg vízzel való feltöltéssel. A tényleges energiafogyasztás a következőktől függ	0,923	Vízfogyasztás literben [ciklusonként], az Eco program alapján. A tényleges vízfogyasztás a készülék használatától és a vízkeménységtől függ.		11,0
Program időtartama) (h:perc)	03:40	Típus: teljesen integrált		Telepít és
Léghangkibocsátás ^(a) dB(A)	49	Léghangkibocsátási osztály ^(a)		C ^(c)
Kikapcsolt üzemmód (W)	0,49	Készenléti üzemmód (W)		-
Indítási késleltetés (W) (ahol elérhető)	1	Hálózati készenlét (W) (ha alkalmazható)		-

A szállító által nyújtott garancia minimális időtartama ^(b): [24 hónap.](#)

További információk:

A szolgáltató honlapjára mutató weblink, ahol az (EU) 2019/2022 bizottsági rendelet (1) II. mellékletének 6. pontjában meghatározott információk megtalálhatók (b): www.respekta.info.

(a) az ECO-program esetében

(b) E tételek változásai nem tekinthetők relevánsnak az (EU) 2017/1369 rendelet 4. cikkének (4) bekezdése alkalmazásában.

(c) Ha a termékadatbázis automatikusan generálja ennek a cellának a végleges tartalmát, a szállítónak nem kell megadnia ezt az adatot.

(1) A Bizottság (EU) 2019/2022 rendelete (2019. október 1.) a háztartási mosogatógépekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények megállapításáról az 1275/2008/EK bizottsági rendelet módosításáról és az 1016/2010/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján (lásd e Hivatalos Lap 267. oldalát).

A gyártó nem vállal felelősséget a vevő által okozott szállítási károkért.

Ezt a készüléket a legmodernebb módszerek szerint gyártották és tesztelték. A gyártó a hibátlan anyagra és a hibátlan gyártásra kereskedelmi használatra a vásárlás időpontjától számított 24 hónapos időtartamra 6 hónapos garanciát vállal, függetlenül az eladó/kereskedő törvényes garanciális kötelezettségétől.

A szavatossági igény a vevő vagy harmadik fél beavatkozása esetén megszűnik.

A nem megfelelő kezelés vagy működés, helytelen telepítés vagy tárolás, nem megfelelő csatlakoztatás, nem megfelelő telepítés, vis maior vagy egyéb külső behatások által okozott károkra a garancia nem terjed ki.

Reklamáció esetén fenntartjuk a jogot a hibás alkatrészek javítására vagy cseréjére, illetve a készülék cseréjére. Csak akkor, ha a javítás(ok) vagy a készülék cseréje végül nem éri el a gyártó által tervezett használatot.

Ha a hibára nem vonatkozik a jótállás, a vevő a vásárlástól számított hat hónapon belül követelheti a vételár csökkentését vagy az adásvételi szerződés felbontását.

A kártérítési igények, a következményes károk tekintetében is, amennyiben azok nem szándékosságon vagy súlyos gondatlanságon alapulnak, kizártak.

Az ügyfélszolgálat szükségtelen vagy indokolatlan igénybevétele esetén a szokásos idő- és utazási díjat számítjuk fel szolgáltatásunkért.

A panaszokat a hiba észlelése után azonnal be kell jelenteni.

Az izzók ügyfélszolgálati technikusunk által történő esetleges cseréje nem tartozik a garanciális irányelvek hatálya alá, ezért azt térítés ellenében végezzük el. Az izzókra semmilyen körülmények között nem vállalunk garanciát.

A jótállási igényt a vásárlónak kell bizonyítania a vásárlást igazoló blokk bemutatásával. A garanciaígéret a Németországi Szövetségi Köztársaság területén érvényes.